

Kiddush for the Shabbat Midday Meal קידושא רבא לשבת

וְשָׁמְרוּ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֶת־הַשַּׁבָּת,
לַעֲשׂוֹת אֶת־הַשַּׁבָּת לְדֹרוֹתָם בְּרִית עוֹלָם.
בֵּינִי וּבֵין בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אוֹת הִיא לְעוֹלָם,
כִּי שֵׁשֶׁת יָמִים עָשָׂה יְהוָה אֶת־הַשָּׁמַיִם וְאֶת־הָאָרֶץ,
וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי שָׁבַת וַיִּנְפָשׁ.

The people Israel shall observe Shabbat, maintaining it as an everlasting covenant throughout all generations. It is a sign between Me and the people Israel for all time, that in six days ADONAI made the heavens and the earth, and on the seventh day, ceased from work and rested.

V'shamru v'nei yisrael et ha-shabbat, la-asot et ha-shabbat l'dorotam b'rit olam. Beini u-vein b'nei yisrael ot hi l'olam, ki sheishet yami asah Adonai et ha-shamayim v'et ha-aretz, u-vayom ha-sh'vi-i shavat va-yinafash.

Exodus 31:16-17

Some add the following:

זְכוֹר אֶת־יוֹם הַשַּׁבָּת לְקֹדֶשׁוֹ. שֵׁשֶׁת יָמִים תַּעֲבֹד וְעָשִׂיתָ כָּל־מְלֶאכֶתְךָ.
יוֹם הַשְּׁבִיעִי שַׁבָּת לַיהוָה אֱלֹהֶיךָ, לֹא תַעֲשֶׂה כָּל־מְלֶאכֶת,
אִתָּה וּבִנְךָ וּבִתֶּךָ עֹבֵד וְאִמָּתְךָ וּבְהֵמָתְךָ וְגֵרְךָ אֲשֶׁר בְּשַׁעְרֶיךָ.
כִּי שֵׁשֶׁת יָמִים עָשָׂה יְהוָה אֶת־הַשָּׁמַיִם וְאֶת־הָאָרֶץ
אֶת־הַיָּם וְאֶת־כָּל־אֲשֶׁר בָּם, וַיָּנַח בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי.

Remember the day of Shabbat and keep it holy. Six days shall you labor and do all your work, but the seventh day shall be Shabbat for you, you shall not do any work—you, your son or daughter, your male or female slave, or your cattle or the stranger in your gates. For in six days ADONAI created heaven and earth, the sea and all that is in them, and rested on the seventh day.

Exodus 20:8-11

All continue here:

עַל כֵּן בֵּרַךְ יְהוָה אֶת־יוֹם הַשַּׁבָּת וַיְקַדְּשֶׁהוּ.

Therefore ADONAI blessed the seventh day and made it holy.

Al ken berakh Adonai et yom ha-shabbat va-y'kadsheihu.

Exodus 20:11

סְבִי חֲבֵרִי חֲבֵרוֹתִי:

בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, בּוֹרֵא פְרֵי הַגֶּפֶן.

With the assent of my friends:

*Barukh atah ADONAI, our God, sovereign of time and space,
who creates the fruit of the vine.*

Barukh ata Adonai eloheinu melekh ha-olam, borei pri ha-gafen.